



Roter Hahn - Mitteilung 1 / 2024

Nationaler Identifikationskodex für Beherbergungsbetriebe (CIN)

Italien hat vor einiger Zeit den nationalen Identifikationskodex für Beherbergungsbetriebe (CIN) eingeführt. Dieser muss von allen Beherbergungsbetrieben und somit auch von UaB-Betrieben und jenen, die touristische Kurzzeitmieten anbieten, beantragt werden. Begründet wird das mit dem Konsumentenschutz und vor allem mit der Bekämpfung der Steuerhinterziehung. Die Betriebe haben bis zum 30. Oktober 2024 Zeit, diesen Kodex zu beantragen.

Mit dem CIN werden bereits bisher bestehende regionale Identifikationskodexe einiger Regionen vereinheitlicht und die Bestimmungen auf das gesamte Staatsgebiet ausgedehnt.

Der Kodex wird direkt durch das Tourismusministerium über ein telematisches Registrierungsverfahren vergeben. Neben den Staats-, Gemeinde- und Provinz-Kodizes enthält der CIN auch die ISTAT-Klassifizierung und einen Alfa-Numerischen Teil. Bei der Registrierung werden neben den Daten des Betriebes (Name und Kontaktdaten, MwSt.-Nummer) und den Daten des Inhabers auch die Art der Tätigkeit, die Anzahl der Zimmer und Betten und die Katasterdaten der Immobilien erfasst.



Verpflichtung zur Veröffentlichung und Sanktionen

Der CIN muss zukünftig am Betriebsgebäude sichtbar angebracht werden. Außerdem muss er in der Kommunikation, in Werbeanzeigen und in Buchungsportalen veröffentlicht werden. Wenn Sie nicht rechtzeitig um einen CIN angesucht haben, ist eine Sanktion von 800 bis 8.000 Euro vorgesehen. Wenn Sie den CIN nicht veröffentlichen, beträgt die Sanktion 500 bis 5.000 Euro. Im Wiederholungsfall werden die Sanktionen verdoppelt.

Wie geht es weiter?

Derzeit läuft bis zum 1. September 2024 eine „freiwillige Versuchsphase“. Ab dem 1. September 2024 startet die verpflichtende Phase. Die Betriebe haben dann 60 Tage Zeit, um den CIN zu beantragen. Die vorhandenen Daten der Beherbergungsbetriebe wurden vom Südtiroler Gemeindenverband an das Tourismusministerium übermittelt und in eine gesamtstaatliche Datenbank eingespielt. Sie müssen vom Betrieb nur mehr bestätigt und ergänzt werden (Voraussetzung, die Daten sind korrekt). Eingetragen werden müssen z.B. die Katasterdaten, über die der Gemeindenverband nicht verfügt. Auf der Seite des Ministeriums sind bereits erste Anleitungen veröffentlicht: [Ministero del Turismo | Home \(ministeroturismo.gov.it\)](https://www.ministeroturismo.gov.it). Eine Übersetzung dieser Anleitung mit Ergänzungen unsererseits finden Sie in der Anlage. Für den Zugang braucht es einen SPID (Stufe 2) oder CIE, **lautend auf den Betriebsinhaber**. Eine andere Zugangsform ist leider nicht vorgesehen.

Wie gehen Sie vor:

- Überprüfen Sie, ob Sie SPID (Stufe 2) oder CIE – Zugangsdaten haben, die auf den Betriebsinhaber lauten. Falls nicht, ist der erste Schritt, sich diesen zu besorgen. Dazu können Sie sich direkt an Ihre Gemeinde wenden, welche diesen Dienst in der Regel kostenlos anbietet (Informationen unter [myCIVIS: SPID in der Gemeinde aktivieren](#)). Weitere Anbieter sind z.B. die Post. Eventuell können Sie sich auch Hilfe bei den Diggy - Treffs holen (Informationen unter www.diggy.bz.it).
- Überprüfen Sie, ob Sie einen aktuellen Gebäudekatastrauszug vorliegen haben. Die Inhaber der Immobilien können sich diese, immer mit SPID- oder CIE-Zugangsdaten vom Südtiroler Bürgernetz kostenlos herunterladen (siehe: [Dienst | CIVIS, das neue Südtiroler Bürgernetz: Grundbuch- und Katastereinsicht online](#)). Hilfreich kann auch die Aufstellung der Gemeinde für die GIS (GIS Übersicht) sein, in der die Einheiten für Urlaub auf dem Bauernhof mit dem Kodex Lo100 gekennzeichnet sind.
- Legen Sie sich Ihre ATECO-Kodexe zurecht (Haupttätigkeit und Beherbergung, z.B. UaB). Sie finden diese in meinSBB unter „Elektronische Fakturierung/Verkaufsrechnungen“: im Auswahlfeld „Tätigkeiten“ scheinen die Tätigkeitsbeschreibung und in Klammer der entsprechende ATECO-Kodex (6-stellige Zahl) auf. Alternativ können Sie diese dem Modell AA9 (Anmeldung der MwSt.-Nummer) oder in der Unternehmenssuche der Handelskammer Bozen ([Unternehmenssuche | Handelskammer Bozen](#)) entnehmen.

4. Legen Sie sich die aktuelle Betten- oder Zimmerzahl (SUAP-Meldung) zurecht.
5. Steigen Sie in die nationale Datenbank ein und beantragen Sie den CIN (siehe Anleitung in der Anlage. Ein Video-Tutorial finden Sie zusätzlich unter [SPID/Cin für UaB-Betriebe - YouTube](#)
6. Veröffentlichen Sie den CIN. Er muss sichtbar am Betriebsgebäude, auf der eigenen Webseite (z.B. beim Impressum), auf den verschiedenen Portalen (z.B. Roter Hahn, Ortswebseite, Booking,...) aufscheinen, sowie in den Angebotsschreibern verwendet werden.
7. Nur für Roter Hahn-Betriebe: Hinterlegen Sie den CIN in der Höfeverwaltung unter dem Pfad „Angaben zum Hof > Adresse und Lage“.
8. Alle anderen Betriebe, die vom Südtiroler Bauernbund betreut werden, übermitteln den CIN bitte der Abteilung Steuerberatung/Zu und Nebenerwerb in den jeweiligen Bezirksbüros (siehe untenstehende Kontakte).

Wir ersuchen die Betriebe die Beantragung möglichst selbst vorzunehmen. Jene, die nicht in der Lage sind den CIN selbst zu beantragen, können dies im Bezirksbüro (Kontakt siehe unten) ausschließlich mit Terminvereinbarung **innerhalb 15. Oktober 2024** erledigen. Das Vorhandensein eines SPID 2 oder CIE- Zuganges ist Voraussetzung, damit der Dienst abgewickelt werden kann. Für die Meldung wird ein Betrag von 20€ + MwSt. verrechnet.

Weitere Informationen und Support

Wir empfehlen grundsätzlich, sich rechtzeitig um das Thema zu kümmern, da ab 30. Oktober jeder Beherbergungsbetrieb einen CIN aufweisen muss und wir derzeit nicht wissen, wie korrekt die von den Gemeinden eingespielten Daten sind. Falls Änderungen notwendig sind (z.B. bei falsch hinterlegten Daten), haben die Gemeinden 30 Tagen Zeit, diese zu bestätigen oder abzulehnen. Ein Aufschub der Frist ist derzeit nicht vorgesehen.

Für die Terminvereinbarung und allgemeine Fragen können Sie sich an folgende Kontakte im Südtiroler Bauernbund wenden:

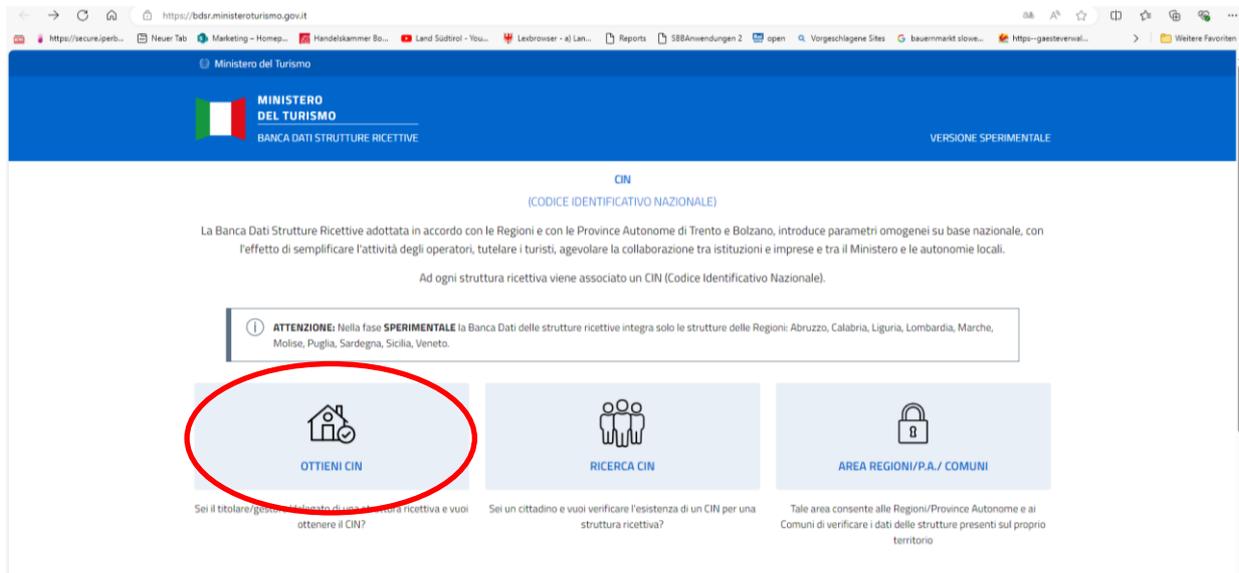
Vinschgau	Steuerberatung Dr.-Heinrich-Vögele-Straße 7, Schlanders Tel.: 0473 737843 - zuerwerb.schlanders@sbb.it
Meran	Steuerberatung Schillerstraße 12, Meran Tel.: 0473 213460 - zuerwerb.meran@sbb.it
Bozen	Steuerberatung K.-M.-Gamper-Str. 10, Bozen Tel.: 0471 999271 - zuerwerb.bozen@sbb.it
Unterland	Steuerberatung Ballhausring 12, Neumarkt Tel.: 0471 829460 zuerwerb.neumarkt@sbb.it
Eisacktal - Wipptal	Steuerberatung Konrad-Lechner-Str. 4/A, Brixen Tel.: 0472 262 460 - zuerwerb.brixen@sbb.it
Pustertal	Steuerberatung St. Lorenzner Str. 8/A, Bruneck Tel.: 0474 556860 - zuerwerb.bruneck@sbb.it

Anleitungen zum Ansuchen um den Nationalen Identifikationskodex für Beherbergungsbetriebe (CIN)

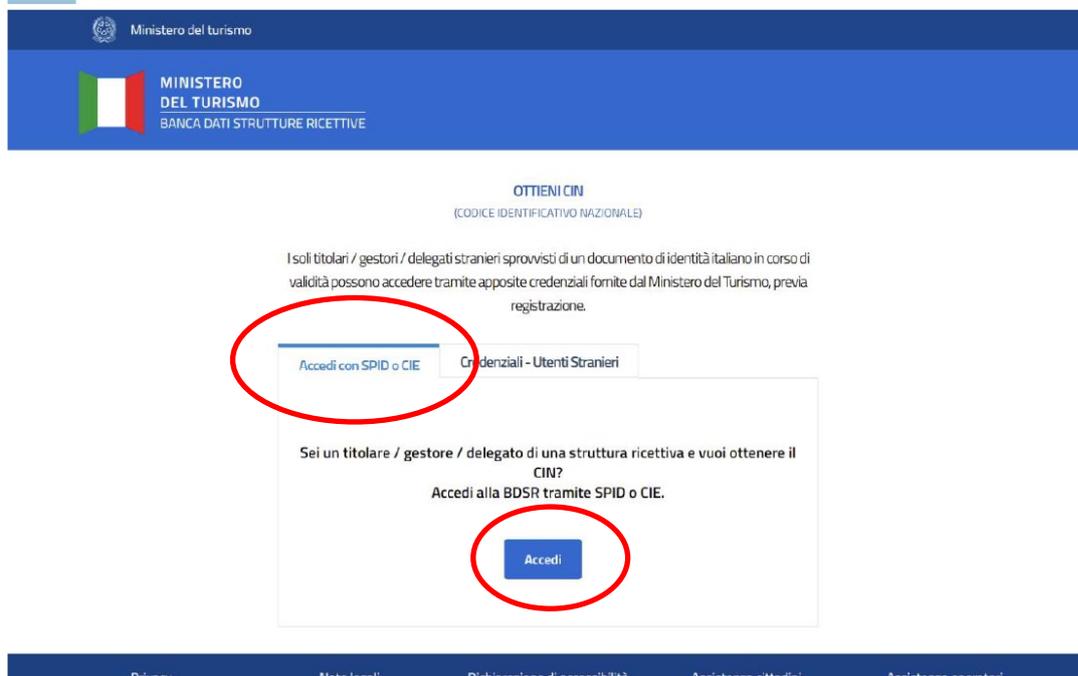
Um den nationalen Identifikationskodex für Beherbergungsbetriebe (CIN) zu verwalten, wurde eine nationale Datenbank aufgebaut, in der die Regionen bzw. autonomen Provinzen die Daten der bestehenden Beherbergungsbetriebe eingespielt haben (Banca Dati Nazionale Strutture Ricettive e degli immobili destinati a locazione breve o per finalità turistiche -BDSR). In Südtirol stammen die Daten von den einzelnen Gemeinden und wurden über den Gemeindenverband in das System eingespielt.

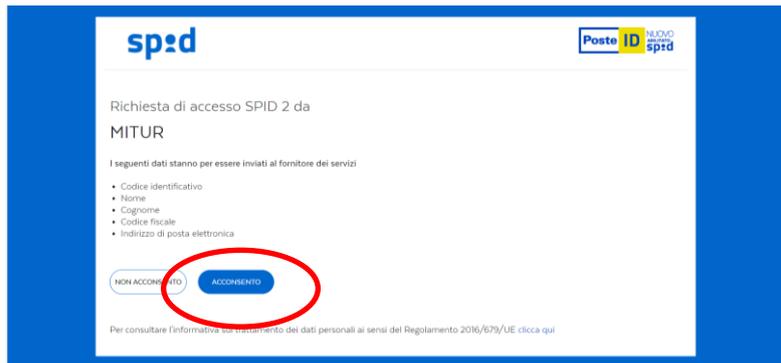
In dieser Anleitung, welche auf den staatlichen „Manuale“ basiert und von uns ergänzt wurde, wird Schritt für Schritt dargelegt, was Sie tun müssen, um den CIN zu erhalten.

Der Zugriff auf die Datenbank erfolgt über folgenden Link: [Ministero del Turismo | Home \(ministeroturismo.gov.it\)](https://bdsr.ministeroturismo.gov.it). Drücken Sie auf die Schaltfläche „OTTIENI CIN“

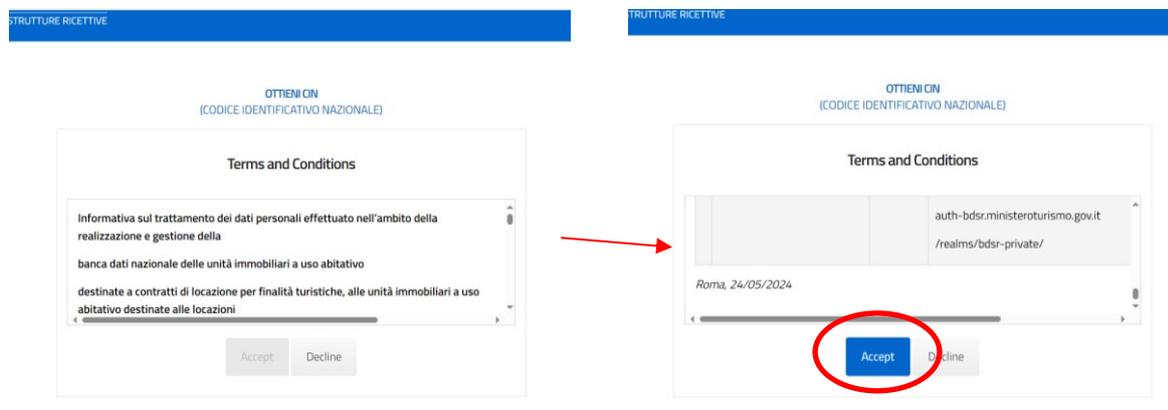


Melden Sie sich mit SPID oder CIE- Zugangsdaten **des Betriebsinhabers** an. Wählen Sie „Accedi con SPID o CIE“ und bestätigen Sie mit „Accedi“. Für diese Operation ist SPID 2 notwendig, d.h. Sie brauchen zusätzlich zu E-Mail und Passwort auch den Zahlenkodex, den Sie über SMS oder den Einstieg über den QR-Code über die APP-Anwendung über das Handy erhalten.

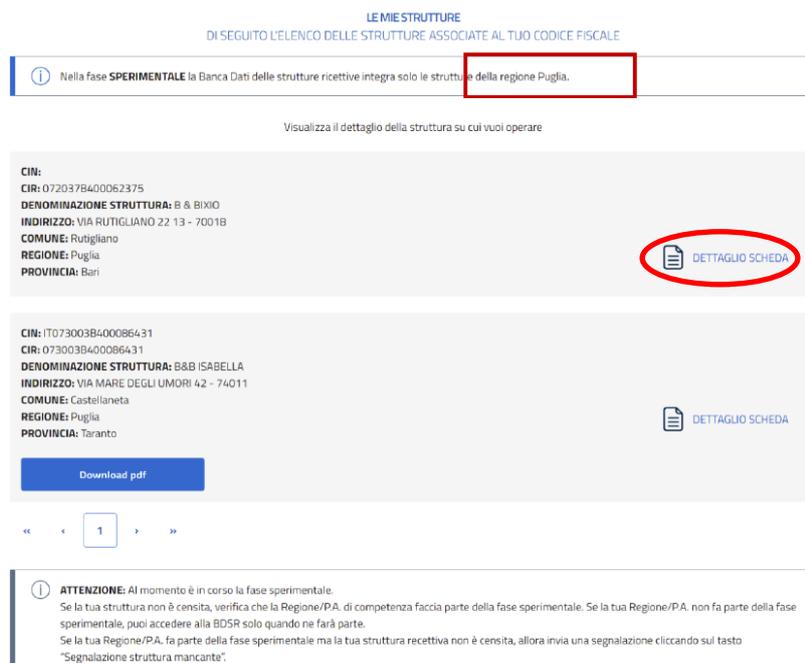




Sobald Sie angemeldet sind, müssen Sie den Datenschutzbestimmungen und den AGB zustimmen. Dazu müssen Sie rechts in der Laufleiste **ganz nach unten scrollen**, bis das Feld „ACCEPT“ blau wird.



Danach sehen Sie die Liste der Unterkünfte, die Ihrer Steuernummer zugeordnet sind. Für Strukturen, für die Sie bereits den CIN angefordert haben, können Sie das zusammenfassende PDF mit der protokollierten CIN direkt herunterladen, indem Sie auf „Download PDF“ klicken.



Die meisten UaB-Betriebe werden nur einen Betrieb sehen. Es könnte aber sein, dass bei mehreren Betrieben, aber auch bei mehreren Gebäuden (wie in obigem Beispielbild) mehrere Positionen aufscheinen. In diesem Fall muss für jede Position ein eigener CIN beantragt werden.

Durch Klicken auf „DETTAGLIO SCHEDA“ gelangen Sie zu den Daten Ihres Betriebes, können diese ergänzen und den CIN anfordern. In den grau hinterlegten Feldern finden Sie die vom Gemeindenverband bereits übermittelten Daten. Diese Daten können in der Datenbank, bzw. in dieser Übersicht **nicht** geändert werden.

Überprüfen Sie die Korrektheit der Daten und ergänzen Sie alle fehlenden Daten (weiße Felder). Die Felder „Codice Ateco prevalente“, „Codice Ateco secondario“ und „Codice categoria catastale“ sind Auswahlfelder. Die Katasterdaten entnehmen Sie dem Gebäudekatasterauszug. Unter „Ruolo“ schreiben Sie als Besitzer den Begriff „Titolare“.

Für die Korrektur fehlerhafter Daten können Sie das entsprechende Formular nutzen (siehe weiter unten).

DETTAGLIO STRUTTURA
DI SEGUITO IL DETTAGLIO DELLA STRUTTURA ASSOCIATA AL TUO CODICE FISCALE

I campi già compilati dalla Regione/P.A. **non sono modificabili.**
Si prega di integrare i dati mancanti.
Se i dati non risultano corretti clicca sul pulsante "Segnala dato errato" e compila i campi non corretti.
Invieremo una segnalazione alla tua Regione/P.A. per procedere all'aggiornamento dei dati

DATI STRUTTURA

Denominazione: [redacted] Email associata: [redacted].net

Telefono associato: [redacted] Numero posti letto: 15 Numero camere: 8

CIR o codice identificativo Unico Regionale: 021031-00000710

CIN: [redacted]

Codice Macro categoria classificazione nazionale: B - Esercizi extralberghieri completi
Codice Categoria classificazione nazionale: B5 - Agriturismi
Codice sotto categoria classificazione nazionale: B501 - Attività di ricezione ed ospitalità esercitate dagli imprenditori agricoli, singoli e...

Codice ISTAT Regione: [redacted] (Tirolo) Codice ISTAT Provincia: 021 - Bolzano/Bozen Codice ISTAT Comune: [redacted]

Stato attività: Attiva Codice ATECO prevalente (*) Codice ATECO secondario (*)

Codice categoria catastale (*) Via: [redacted] Civico: [redacted] Cap: [redacted]

Foglio Struttura (*) Particella o Mappale Struttura (*) Subalterno Struttura (*)

DATI DICHIARANTE (TITOLARE / GESTORE)

Cognome: [redacted] Email: [redacted] Telefono: [redacted] Codice Fiscale: [redacted] PEC: [redacted] Ruolo (*): [redacted] Tipo persona: Fisica con P.IVA

DATI IMPRESA

Annotations:

- Katasterkategorie (Auswahlfeld)
- Gängige ATECO-Kodexe Milchwirtschaft 01.41.00, Obstbau 01.24.00, Weinbau 01.21.00
- Gängige ATECO-Kodexe UaB 55.20.52, Privatzimmervermietung / Garni 55.20.51
- Nr. Mappenblatt
- Parzellenummer
- Baueinheiten - SUB (z.B. 1/2/3/...), mit Schrägstrich getrennt, ohne Leerzeichen
- Funktion (z.B. „Titolare“)

Sobald alle Pflichtfelder ausgefüllt sind und nachdem Sie den Datenschutzbestimmungen zugestimmt haben, klicken Sie auf die Schaltfläche „Ottieni CIN“.

Treatment of personal data

Ho preso visione dell'informativa sul [trattamento dei dati personali](#)

Segnala dato errato Ottieni CIN

Wenn die Daten korrekt und vollständig eingegeben wurden, erscheint die Meldung „Struttura inserita correttamente“



Home

✓
Struttura inserita correttamente

Riceverai una mail con i dettagli relativi al tuo CIN.

Torna all'elenco strutture

Innerhalb weniger Minuten erhalten Sie eine E-Mail mit der Benachrichtigung, dass der CIN erstellt wurde. Anschließend können Sie erneut auf die Datenbank zugreifen, um ein PDF-Dokument mit dem CIN und der Protokollnummer des Tourismusministeriums herunterzuladen. Dazu steigen Sie entweder neu ein oder drücken den Button „Torna all'elenco strutture“. Danach drücken Sie den Button „Scarica pdf protocollato“.

Visualizza il dettaglio della struttura su cui vuoi operare

CIN: ██████████
CIR: 021072-00000841
DENOMINAZIONE STRUTTURA: ██████████
INDIRIZZO: ██████████
COMUNE: ██████████
REGIONE: Trentino-Alto Adige/Südtirol
PROVINCIA: Bolzano/Bozen
STATUS: attiva

DETTAGLIO SCHEDA

Scarica pdf protocollato Richiedi pdf struttura aggiornato

« < 1 > »

ATTENZIONE: Al momento è in corso la fase sperimentale.
Se la tua struttura non è censita, verifica che la Regione/P.A. di competenza faccia parte della fase sperimentale.

Anhang: Anleitung bei fehlerhaften oder fehlenden Daten!

Korrektur fehlerhafter Daten

Wenn Sie feststellen, dass in der Datenbank falsche oder veraltete Daten eingetragen sind, können Sie über das entsprechende Formular einen Korrekturbericht senden, indem Sie auf die Schaltfläche links „Segnala dato errato“ klicken.

Trattamento dei dati personali

Ho preso visione dell'informativa sul [trattamento dei dati personali](#)

Segnala dato errato **Ottieni CIN**

Anschließend öffnet sich ein Formular mit den vorhandenen Daten, die aber ausgebessert werden können. Tragen Sie die richtigen Daten ein. Ihre Änderungen werden in Rot angezeigt. Die von Ihnen eingetragenen Änderungen werden von der Landeskoordinierungsstelle für die Vergabe des CIN (eventuell unter Rücksprache mit der betreffenden Gemeinde) geprüft.

DATI STRUTTURA

Denominazione Struttura	Email associata alla Struttura	
Hotel Rossi	info@HotelRossi.com	
Telefono associato alla Struttura	Numero piazzole Struttura	Numero posti letto Struttura
3400009001		23
Numero camere Struttura	CIR	Codice identificativo della struttura nella BD della regione o provincia autonoma che non prevede il CIR
11	272 006 A1 00000002	000012345
CIN	Macro Categoria Classificazione nazionale	
IT 272 006 A1 00000002	Esercizi alberghieri	

Hinweis: Vor dem Absenden des Korrekturberichts müssen auch die weiteren fehlenden Pflichtfelder ausgefüllt werden.

Durch die Datenschutzzustimmung und dem Klicken auf die Schaltfläche „Procedi“ unten rechts wird der Korrekturbericht an die zuständige Gemeinde weitergeleitet.

Trattamento dei dati personali

Ho preso visione dell'informativa sul [trattamento dei dati personali](#)

Annulla **Procedi**

Wenn der Bericht gesendet wird, wird eine Meldung über den erfolgreichen Versand angezeigt. Der Bericht wird an die Landeskoordinierungsstelle für die Vergabe des CIN gesendet, der die eingegebenen Daten überprüfen kann.

i Abbiamo inviato la tua segnalazione alla Regione/P.A. di competenza.
La Regione/P.A. procederà con le opportune verifiche e con l'eventuale aggiornamento dei dati entro 30 giorni.
Trascorsi i 30 giorni potrai accedere nuovamente alla BDSR e ottenere il CIN.

Nach der Prüfung und eventuelle Rückmeldung durch die Gemeinde erhalten Sie per E-Mail eine Benachrichtigung über das Ergebnis der Meldung. Anschließend können Sie wieder auf die Datenbank zugreifen, mit der Vervollständigung der Daten fortfahren und den CIN beantragen.

Fehlende Betriebe/Einheiten

Falls Sie mehrere Betriebe haben und diese nicht in der Liste aufgeführt sind, kann ausschließlich in der Versuchsphase, d.h. bis zum 1. September 2024 unter „Segnalazione Struttura mancante“ eine fehlende Einheit gemeldet werden.

Ministero del turismo Utente Test

 **MINISTERO DEL TURISMO**
BANCA DATI STRUTTURE RICETTIVE FASE SPERIMENTALE

Home

LE MIE STRUTTURE
DI SEGUITO L'ELENCO DELLE STRUTTURE ASSOCIATE AL TUO CODICE FISCALE

 Nella fase **SPERIMENTALE** la Banca Dati delle strutture ricettive integra solo le strutture della regione Puglia.

Visualizza il dettaglio della struttura su cui vuoi operare

 **ATTENZIONE:** Al momento è in corso la fase sperimentale.

Se la tua struttura non è censita, verifica che la Regione/P.A. di competenza faccia parte della fase sperimentale. Se la tua Regione/P.A. non fa parte della fase sperimentale, puoi accedere alla BDSR solo quando ne farà parte.

Se la tua Regione/P.A. fa parte della fase sperimentale ma la tua struttura ricettiva non è censita, allora invia una segnalazione cliccando sul tasto "Segnalazione struttura mancante".

Inverremo una segnalazione alla tua Regione/P.A. per procedere all'aggiornamento dei dati.

Segnalazione Struttura mancante

Es wird eine leere Übersicht eingeblendet, in der sämtlich erforderliche Daten eingegeben werden können. Bitte achten Sie darauf, dass die entsprechende SUAP-Meldung für diese Einheiten vorliegen.

DATI STRUTTURA

Denominazione Struttura		Email associata alla Struttura	
Telefono associato alla Struttura		Numero piazzole Struttura	Numero posti letto Struttura
Numero camere Struttura	CIR		
CIN			
Codice Macro categoria classificazione nazionale struttura	Codice Categoria classificazione nazionale Struttura	Codice sotto categoria classificazione nazionale Struttura	
Codice ISTAT Regione Struttura	Codice ISTAT Provincia Struttura	Codice ISTAT Comune Struttura	
Stato attività Struttura	Codice ATECO prevalente	Codice ATECO secondario	
Codice categoria catastale	Via	Civico	Cap
Foglio Struttura	Particella o Mappale Struttura	Subalterno Struttura	

DATI DICHIARANTE

Nome	
Cognome	
Email	
Telefono	
Codice Fiscale	
PEC	
Ruolo	
Tipo persona	

DATI IMPRESA

Denominazione/Ragione sociale	
P IVA Impresa	
Forma Giuridica	

Durch die Datenschutzzustimmung und dem Klicken auf die Schaltfläche „Procedi“ unten rechts wird der Bericht an die an die Landeskoordinierungsstelle gesendet.

Trattamento dei dati personali

Ho preso visione dell'informativa sul [trattamento dei dati personali](#)

Annulla Procedi

Wenn der Bericht gesendet wird, wird eine Meldung über den erfolgreichen Versand an die Landeskoordinierungsstelle für die Vergabe des CIN angezeigt. Nach der Prüfung durch die Gemeinde erhalten Sie per E-Mail eine Benachrichtigung über das Ergebnis der Meldung.

SEGNALAZIONE INVIATA

 Abbiamo inviato la tua segnalazione alla Regione/P.A. di competenza.
La Regione/P.A. procederà con le opportune verifiche e con l'eventuale aggiornamento dei dati entro 30 giorni.
Trascorsi i 30 giorni potrai accedere nuovamente alla BDSR e ottenere il CIN.

Hinweis: Wenn die Landeskoordinierungsstelle den Bericht nicht innerhalb von 30 Tagen abgeschlossen hat, können Sie eine CIN mit dem Status „nicht verifiziert“ erhalten. Nach Prüfungen durch die Region kann der CIN „verifiziert“ oder „widerrufen“ werden.